

HAVAUHIKHANIK UPALUGAIYAUT 2016-MIT 2019-MUT

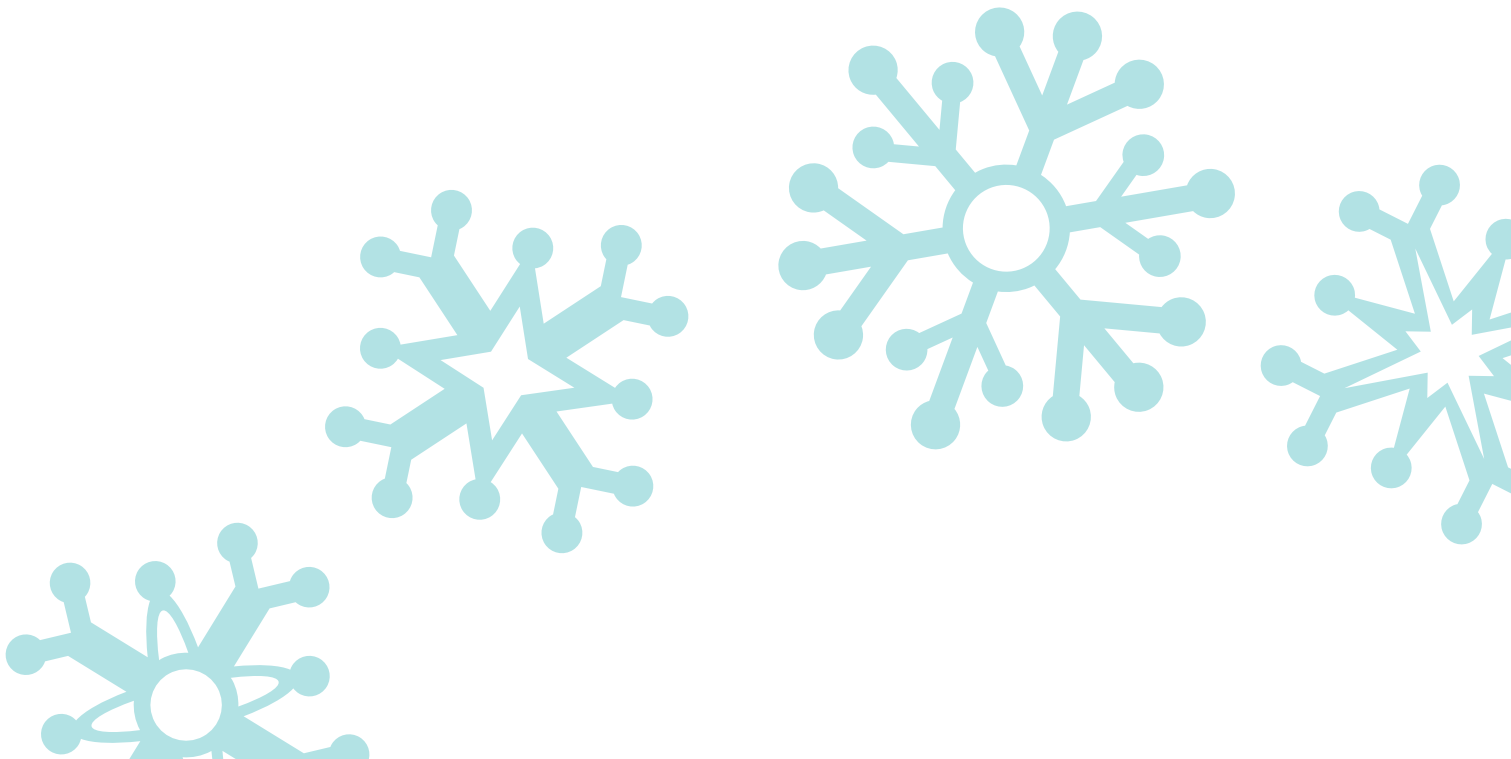


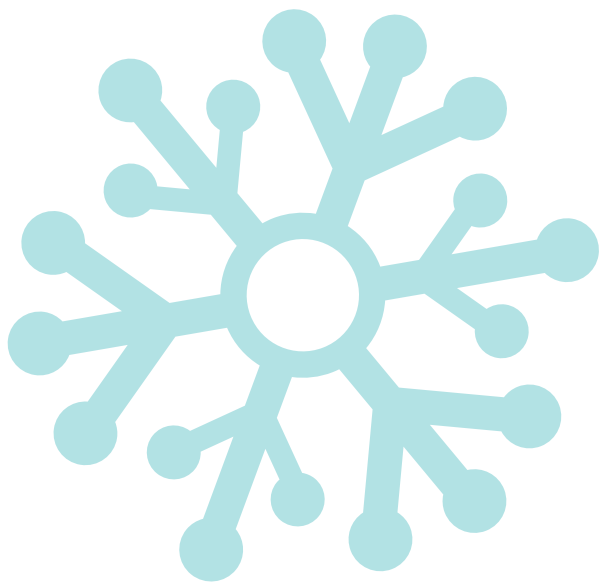
ᐃᑦᑕᑦᑲᐃᑦ ᐱᑦᑲᑦᑕᐃᑦ
ᐃᑦᑕᑦᑲᐃᑦ

NUTAQQANUT INULRAMIRNULLU
UQAQTIKHAANIK

REPRÉSENTANT DE
L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE

REPRESENTATIVE FOR
CHILDREN AND YOUTH





TUHAQTIJUT NUTAQQAT INULRAMIILU UQAQTIKHAANIT

Quviahuktuga uqauhiriyaagani 2016-mit 2019-mut Havauhikhanik Upalugaiyaut umanga Uqaqtikhaanit Nutaqqat Inulramiilu havakvianit.

Nutaqqanut Inulramirnnullu Uqaqtikhaanik (RCY) Piquyat aniguqtitauyuq September 17-mi 2013-mi. Talvani ubluani pivaliajutauyuq Nunavumi hivuliqmik inuknik ikayuqtikhap havakvia nutaqqanik inulramiqniklu. Havakviup ihuaqhaqni-ga tikuaqtauyuq havaarilraaqtukhamik 2014-mit 2015-mut quviahuktugulu uqauhiriyaagani ilifiknut havaariyaptiknik, ilalu ihuaqhariagani nutaat havaaril-raaqtakhamvut ukiuni 2016-mit 2019-mut

Havakvikput amihunik iniqhimaliqtut unipkaguyut piyaunigani. Takukhauquaqtuq iniqhimayuq ilitariyauniganik akmaqtakmat havakvikput September 30-mi 2015-mi. Pigiarutauyut ublumimut naunairutauyut tuniqhimanigini Nunavumiut. Akungani 1999-mit 2015-mut, amihut kavamani hivuliquhqtit, havaktit, ilauyulu inuknit atuqtitiyut aliahutimiknik ikayutimikniklu hatqiqniganik havakvipta. Havaktiuvluga, ihumagitiaqtaqtut havaakhaq tigumiaqtaqtut quyayugulu takuqhau-liriagani havaariyaaulaqtuq ukunanga hivuliquqtunit uvaptiknik.

Ilitariyavulu pivaliajutikhaq havaaq aulayuq ilaurivaaliquiaqtaqtut tungaviuyuq iniqhimaliqtuqtut. Hivumut aulavalianigani hivuliuyumi ukiumi, atuqniaqtugut naunaiyariiqhimayumik pigiarutimik piyaagani havaakhijutauniqu. Hivuliqmi ukiuriyaqtut pijutiqaqluaqniaquq inuk avaliittunut ikayuktiuyukhaq inuulu qauyi-vaalirutikhainik, qagugu ikayutauniaqtut nalunairutilutiklu havakvipta atuqtunik havaanik. Aulagtiriyaqtugut hivuliqmi ukiumi ilitarivlugit atuqniqatiaqngit havaqa-tirigiama ikayuqtiriitariaganilu havauhiyuyumik ilauyulu.

Tukihayugut amihut inilaaqtut havaqatiriikuqta. Ilalu, pigiarutigiyavut havaavut qauyimavlugit ihumagitiaqhugulu ilaunigit ilariit nutaqqap inujuhiani. Akhurutiqaqniaqtugut ilaupkainariagani ilariit havaariyaptikni.

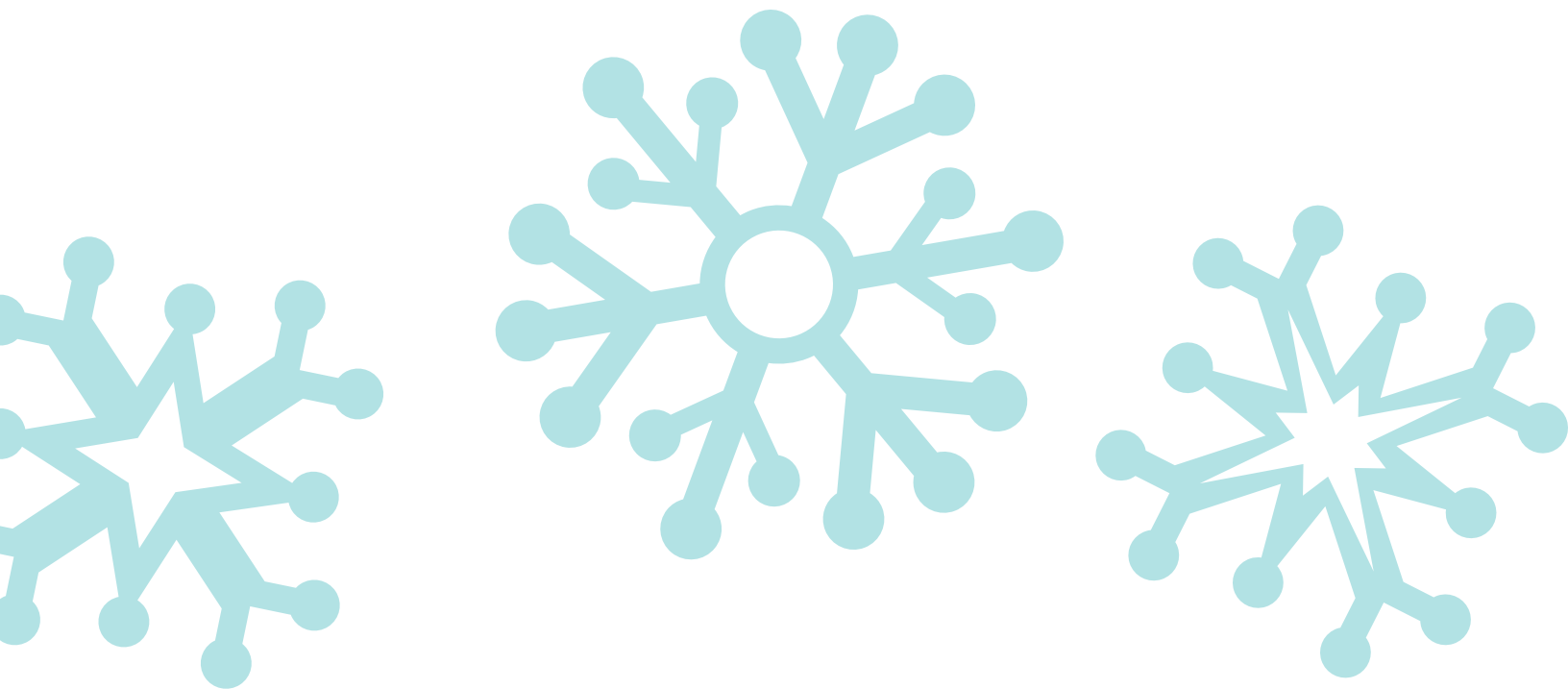
Iniqhiyumayugut havakvikhamik tuyuqminatiaqtumik aniqnaitumiklu; pijutauyuq nutaqqanik, inulramiqnit ilagiyainilu ikayutikhanik, umilrutakhimaitumik ayuqhagi-taaganilu; una ikayuqtuiyuq Inuit pitquhiinik ukpirriyainik atuqniqiaqtumiklu maligutauvlunilu ikayuqtikhap atuqtainik iniriqhimayainik Kanatami Katimayit Nutaqqat Inulramiit Akhuukhaiyitnit. Piyumainiaqtugut havakvikput pipkaiyaagani nutaqqanik, inulramiqnik ilagiyainiklu ikayutukhanik ihariagiyainik maligiagani kavamat atuqtainik ihuaqhaqhimayunik ikayuriagani ukuat.

Talvuna, havakvikput havatiaqniaqtut pijutigivlugit nutaqqat inulramiilu uvani ukiuqtaqtumi. Akhuukhainiaqtugut ihuaqhivaaliriagani ikayutunik pivagainik, ila akhuqnaraluaqtulugit qanurinigit inulramiit inuhiini. Upihimainaqhuta aulaniqat-tugut uvani, nahuriinaqhuta inutiaruhikhainiklu inulramiit Nunavumiut hivunikhagiayilu.

Nutaqqanut Inulramirnnullu Uqaqtikhaanik iniaqahuga Nunavumi, kiujutiqariaqat-tuga ihuaqhaqnik uuma upalugaiyautip pivagiaganilu tikuaqtauhimayut havaariyaaulraaqtukhat iniriqhimayut. Nutaqqanut Inulramirnnullu Uqaqtikhaanik iniaqahuga Nunavumi, kiujutiqariaqat-tuga inulramiqnut uvani ukiuqtaqtumi. Naalakniaritka nipigiyait, maliruaqlugilu hivuliquhqnit ikayuqlutulu ihuaqtumik.

Sherry McNeil-Mulak

Nutaqqanut Inulramirnnullu Uqaqtikhaanik



ILUANIITUT

TUHAGAKHAQ NUTAQQANUT INULRAMIRNULLU UQAQTIKHAAMIT	1
QANURINIGA	4
HAVAAKHIJUTAUYUQ	5
HAVAAKHAQ	6
TAUTUKTUUYAAQTAUYUQ	6
PITQUHIUYUT	6
HAVAARIYAULUAQTUT	7
HAVAKVIKMI PIJUTIT	10
UNIPKAAQNIGIT HAVAARIYAULUARUMAYUT 2015-MIT 2016-MUT	12
HAVAARIYAULUARUMAYUT 2016-MIT 2019-MUT	14
ILAGIARUTA A: MANILIQIJUTINUT NAITUMIK UQAUHIQ	18



QARNURINIGA

Nutaqqanut Inulramirnnullu Uqaqtikhaan ilikut atanguyaq Maligaliuqtinit. Uqaqtikhaaq tikuaqtauyuuq talimani ukiuni iniqariagani Kamisinauyumit Nunavumi atuliguyainit Maligaliuqtit. Inigiyaa Nutaqqanut Inulramirnnullu Uqaqtikhaanik iniqhimayuuq atuqhugu uiguani 2 uumani *Nutaqqanut inulramirnnullu Uqaqtikhaanik* (RCY) Piquyat.

RCY-m Piquyat aniguqtitaiyuq September 17-mi 2013-mi uumanilu June 2-mi 2014-mi, Maligaliuqtit agiktaat pigiaqtitaihimayuuq atuliguyayuuq talimani ukiuni tikuaqtauyaagani Sherry McNeil-Mulak Nunavumi hivuliuyumik Uqaqtikhaani. Ms. McNeil-Mulak havaligtuuq havaamini June 16-mi 2014-mi. Havakvik ilitariyauvluni akmaktuq September 30-mi 2015-mi.

Maligakhaq pipkaiyuq pijutauluaqtumik Uqaqtikhaanik Ikayuqturiagani piyunnaitauyut ihumagiyailu nutaqqat inulramiilu ikayuqlugilu Maligaliuqtit Kavamalu Nunavumi ila ihariagiyait piyauvagiagani. Havakvik ikayuqtuiyuq nutaqqanik inulramiqniklu 18-nik ukiuqaqtunik nukaqhiuyuniklu. Kihiani, piqaqtuuq qanuriniqat uqariqhimayuuq RCY-m Piquyami pivikhaqaqtuuq ukiugit ilagianikhaanik agayukhinut.

Le représentant doit présenter un rapport annuel sur la conduite du bureau et l'accomplissement de son mandat au cours de l'année précédente. Le rapport annuel est déposé devant l'Assemblée législative. Le représentant doit également comparaitre devant le comité permanent de l'Assemblée législative pour défendre son rapport.

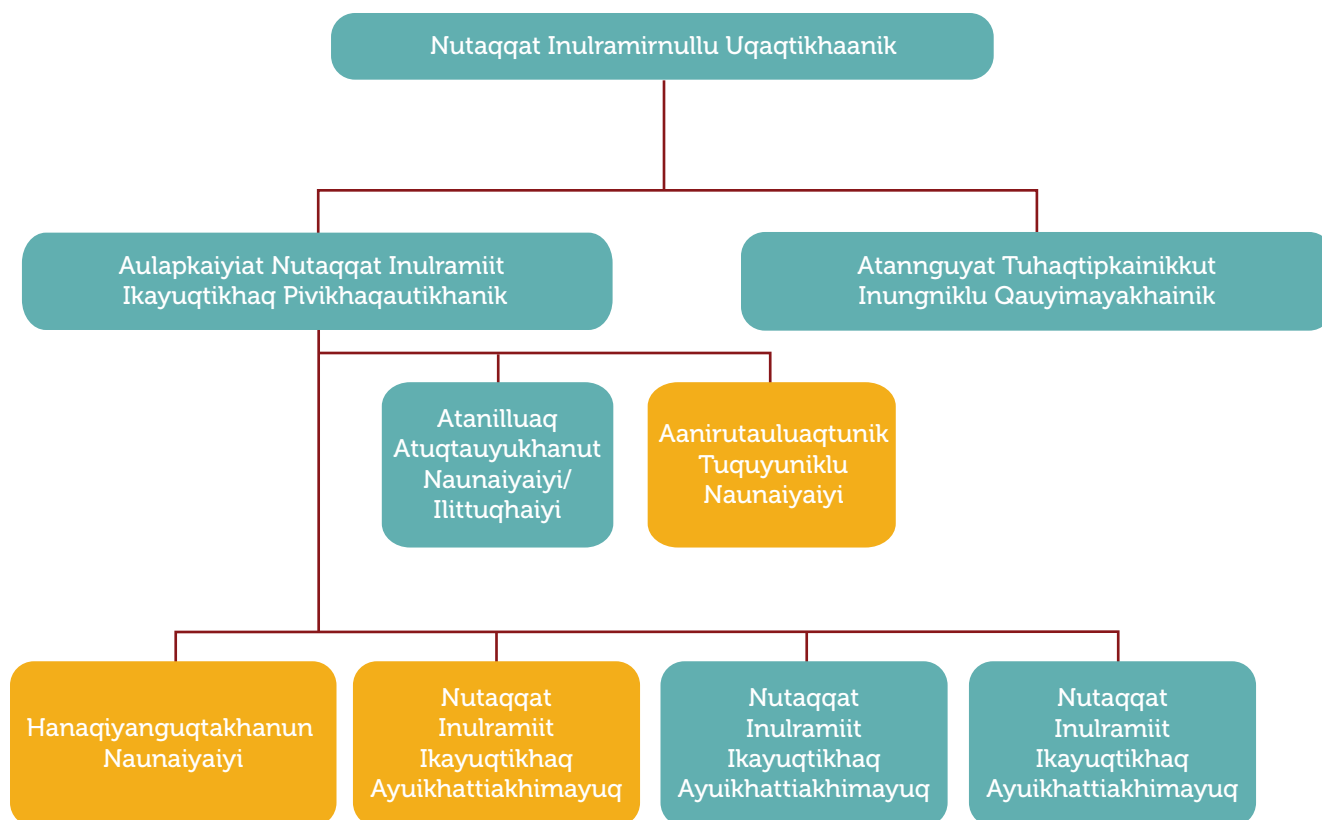
Uqaqtikhaan ihuaqhaiyariaqaqtuuq aipagutuaraagat unipkaamik havakviup qanuriliuqnikanik iniqtiqnikiniklu havaakhitaujutigiyatik atuhaaqtumi ukiumi. Aipagutuaraagat unipkaaq tuniyauvaktuuq Maligaliuqvikmi. Uqaqtikhaaqlu katimaqtauyariaqaqtuuq hivuraani havaakhitauhimayut kamitiyuup Maligaliuqtinit kiuvagiagani umiga aipagutuaraagat unipkaamik.

Uqautauyumi havauhikhainik naitumik (Naunaipkut 1), havakvik maniknik atuq-takhalik ukiumi 2.13-miliatalamik 2016-mit 2017-mut. Havakvikmi havaktit ilaqaq-tut Uqaqtikhaanik ukualu iiguuyut (8) inigiyauyukhat: Aulapkaiyat Nutaqqat Inulramiit Ikayuqtikhaq Pivikhaqautikhanik, Atannguyaq tuhaqtipkainikkut Inungniklu Qauyimayakhainik, pigahut nutaqqat inulramiit Ikayuqtikhaq Ayikhattiakhimayuuq, Hanaqiyanguqtakhanut Naunaiyaiyi, Atanilluaq Atuqtauyukhanut naunaiyaiyi / ilittuqhaiyi, aanirutauluaqtunik tukutuniklu naunaiyaiyi. Unaugituq Uqaqtikhaq, havaktit havakvikmi ilauyut kavamani havak-tuni uqautauyunik Kavamani Havaktut Maligaqyuagani. Qanurininiganik naunaipkut Titirauyaqnikani 1 uqauhiqaqtuuq havakviup unipkauhikhainik qanurinigata.

Havakvikhaq iniquaqtuuq Iqalukni haniani napayuuq Havakviata Uqauhiliqiyip Kamisinauyup Nunavumi.

NAUNAIPKUT 1: RCY-M ATUQTAKHAIT MANGIT UKIUMI

	MANIKHAAT (\$000-nik)			
	2015-mit 2016-mut	2016- mit 2017-mut	2017- mit 2018-mut	2018- mit 2019-mut
Nutaqqanut Inulramirnnullu Uqaqtikhaanik Havakvikhaa	1,570	2,130	2,130	2,130
ATAUTIMUT	1,570	2,130	2,130	2,130



TITIRAUAAQ 1: QANURINIGANIK NAUNAIPKUT¹

HAVAAKHIJUTAUYUQ

Nutaqqanut Inulramirnullu Uqaqtikhaanik havakvia maligutauyuq United Nations Katimayit Piyunnaitainut *Piyunnaitauyut Nutaqqanit* Inuulu pitquhiinik ukpirriyai-nik. Havakvik ikayuqtuq ihumagiyainiklu nutaqqat inulramiilu ukiuqtaktumi ikayuqhutiklu Maligaliuqtinik Kavamaniklu Nunavumi pivagiagani ihariagiainik nutaqqat inulramiilu piyaagani.

Havakvik havaakhijutauniga pijutiqaqtuq maligatigut havaakhanik uqautauyunik *RYC-m Piquyaqmi*. Atuqat uiguani 3 RY-m Piquyami, ukua maligatigut havaariyauryaqaqtut ilaqaqtut ukuniga:

- Pipkariagani Piyunnautauyut ihumagiyauluaqtulu nutaqqanit inulramiqni-lu, ilikut atautimilu, amiriyauyaagani pivaaliqtitaaganilu ihumagiyailu tuhaqtauyaagani ihumagiyauyaaganilu aktuqniqaqtunik inmiknut kavama-nilu havakviuyut Naunaiktauyarikhimayulu atannguyakhathuhariagani ihumagilugilu ihumagiyait aktuqniqaqtunik inmiknut.
- Pipkariagani nutaqqat inulramiilu atulaliriagani ikayutainik kavamani havakviuyut naunaiktauyarikhimayulu atannguyakhath ilalu ihumaalutigiyait pijutiqaqtut ukuniga ikayutinik pivagiagani ihauqtumik havauhiqmik.

¹ Siksit tuguyuktut qiyuqutit qanurinigani naunaipkutimi uqautauyuq inigiyaulraaqtunik iliyauyunik havakvikhami. Pigahut ilagiarutit inikhat (quriqtani qiyuqutini) iliyauhimayut March-mi 2014-mi.

- Atuqtitaagani tuhaumajutinik kagiqhijutiniklu nutaqqani, inulramiqni ilagiyainilu, ukunangalu ikayuqtuiyunit.
- Qauyipkariagani inuit ukuniga piyunnaitauyunik ihumagiyainiklu nutaqqat inulramiilu havaariyainiklu Uqaqtikhaap.
- Pipkailutik ihumagiyakhanik atuliquyauyuniklu kavamani havakviuyunit naunaiktauyarikhimayutlu atannguyakhat ihuaqnikanik, upigiaruhiinik atuqniqaqnikaniklu maligauyuq pitquhiuyulu pijutiqaqtunik nutaqqanik inulramiqniklu.
- Pipkailutik ihumagiyakhanik atuliquyauyuniklu kavamani havakviuyunit naunaiktauyarikhimayutlu atannguyakhat ihuaqnikanik, upigiaruhiinik atuqniqaqnikaniklu havaat ikayutilu pijutiqaqtunik nutaqqanik inulramiqniklu.

HAVAAKHAQ

Ilikut nutaqqanik inulramiqniklu ikayuqtuiyut havakviat pipkaivagiagani Kavamat Nunavumi ikayuriagani amirilugilu pijunnaitauyunik ihumagiyainiklu inulramiit Nunavumiut.

TAUTUKTUUYAAQTAQUT

Tamaita nutaqqat inulramiilu Nunavumi qauyimayut ayutigamiknik, ihumagitiaq-tait kinauniriyaaqtik ikayuqtaujutigiyatiklu ikpigiyait ayugitutiklu ihumagiyatik uqariagani ila aktuqnitaaqtunik inmiknut.

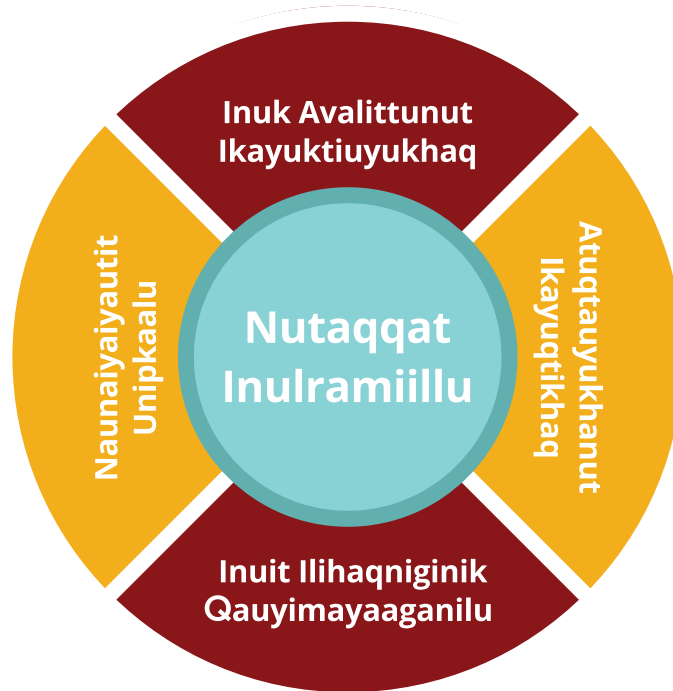
PITQUHIUYUT

Uqautauyumi *Nutaqqanut Inulramirnullu Uqaqtihaanik Piquyami*, havakviuyup havaaga pijutiqaqtuq ukuniga pitquhiuluaqtunik:

- Ihumaliurutit pigiarutilu pijutiqaqtut nutaqqanik inulramikniklu piyaria-qaqtut atuqlugit ihumagiyauluaqtut ihuaqnikhainik nutaqqat inulramiilu.
- Ilitquhiq pitquhiilu ilauniqatiaqtut hakugikhivaaliragani tuniqhimanigit nutaqqat, inulramiit, ilagiilu.
- Inuit ilitquhiit ihumagiyautiariaqaqtut ikayuqtaulutiklu ihumalirutini upigiarutinilu pijutiqaqtunik Inuinaqnik nutaqqanik inulramiqniklu.
- Ilagiiit munaqtiluaguyut maliruagakhavlutiklu nutaqqanik inulramiqnilu.
- Inuqatiriiknigit nutaqqat inulramiilu ilagiyailu ihumaiyautiaqtauyariaqaq-tut, ayuqnaitpalu, ikayuqlugit hakugikhivaaliktilugilu.
- Akhurutauyariaqaqtut, ayuqnaitaraagat, ilaqariagani pivaklugilu ilariit ikayuutait ihumaliurutini upijutinilu pijutiqaqtunik nutaqqanik inulramiqniklu.
- Ihumaluutit nutaqqanik inulramiqniklu ihuaqhiyariaqaqtut aulanigiyainit pijutiqaqtunik havaqatiriitiarutinit ihumagiyautiaqtunilu.

HAVAARIYAUUAQTUT

RCY-m havakvia ikayuqtuiyuq nutaqqanik inulramiqniklu hitamani havauhiqni. Ukua ilaqaqtut inuk avalittunut ikayuktuiykhaq, atuqtauyukhanut ikayuqtikhaq, naunaiyaiyautit aanirutauluqaqtunik tukuyuniklu, tuhaumajutiniklu inuulu qauyimayaagani pijutinik.



Titirauyaaq 2: Havaariyauluaqtut

INUK AVALITTUNUT IKAYUKTIUYUKHAQ NUTAQQANIK, INULRAMIQNIK, ILAGIYAINIKLU

Nutaqqat, Inulramiit ilagiyailu tukihiayaagani aturiamilu atuqtunik ikayutikhanik qahaqtunik ukunuga hapiqnaqtuuyaaqnikanik. Apiqutit ihumalutilu hatqiqpaktut. Inulramiit inuit ikayuriaqarunaqhiyut kagiqhiyaagani piyunnaityautimiknik qanuqlu kavamani havakviuyut naunaiktauyarikhimayulu atannguyakhat² ikayuq-turiagani pijunnaitaayunik ukuniga. Uqaqtikhaam Ikayuqtikhami havaqatiriiktut ihumalutigiyait ilikut nutaqqat inulramiillu tuhaqtauvagiagani havaarilugilu.

Inuk Avalittunut Ikayuktiuyukhaq atuqtitlaaqtuq aalatqiinik ikayutikhanik pijuti-qaqat naunaitunik inulramiup ihariagiainik. Ilaqalaaqtuq pivagiagani hivuniqhiju-tikhanik, ikayuqnikanik inulramiq inuk ayuruiagiagani ikayuriamini inminik, ilalu atuqtunik iluingaumayunikluniit ikayqtikhaqmit ikayugauyaagani.

²Naunaiktauyarikhimayut atannguyakhaq uqautautiaqtuq havakviuyumik, kati-mayinik, kamisiuyumik, kuapariisiuyumi, havakvimik ahianikluniit timiuyumik atiqtauhimamyumik uqautauyumikluniit RCY-m Piquyami. Ayuqnaitumik, uqauhi-luaq kavamani havakviuyuq takukhauyuq humiliqaa havauhikhani upalugaiyauti-mi uqautauvluni tamaknik taijuhiuyuknik.

HIVUNIQHIJUTIKHAQ

Imaituq Ikayuqtikhaqniq ilaqaqtuq pipkaiyaami hivuniquhijutikhanik ukuniga nutaqqat piyunnaitauyutnik kavamaniluniit ikayutunik havaaniklu pijutiqaqtunik nutaqqanik inulramiqniklu. Ukua taimaitut havaat akmaktauvaktut umiktauvlutik-lu ubluinaqmi qanuriliurutaualagituqlu ikayuqtikhaqnit havaqatiriinit. Havakviu-yuq nahuriyuq piniaqniraqhutik naunaiyautinik inuknit ikayuqtauyumayunit ihumagiyauyunik ilaani ahianiitunik havakviup havaakhijutaini. Un ataimailigaagat, ikayuqtikhaqni havaqatiriit ikayuqniaqut nutaqqamik, inulramiqmik, ilagiyainiklu ima pipkaivaklutik hivuniquhijutikhanik turaaqtilugilu ihuaqtunut ihuaqtikhanik.

INMINIK IKAYUQTIUYUKHAQ

Ikayuqtikhaqni havaqatiriit akhuqhaiyut ikayuqhugilu nutaqqat inulramiilu inmiknik uqariamikni havaqatigivlugilu kavamat tautuktait ihumagiyailu nutaqqat inulramiilu piyauvagiagani, tuhaqtauvagiagani, ihumagiyaulutiklu pijutauyuni inmiknut aktuqniqaqtunik. Una ikayutauyuq ilaqalaaqtuq hivituyunik pivikhaqqaq-niginik hivuniquhijutikhanik, akhuqhaqlugulu ikayuktiuyukhaqnit ikayuqtiriinit.

AYUQNAITUNIK IKAYUQTIKHAQMIT IKAYURIARUTIT

Una havaaq ilaavigiyaa ikayuqtikhaqmit ikayuqtiriinit havaaqariagani inuklu ayuqhautauyuq ihuaqhiyaagani atulirumayainik. Ukua havaat ilaujutiqaqtut uqaqatigiyaagani kavamani havakviuyut. Ikayuqtihaqmi havaktit ikayuinaqtulu hivayaqtaularutinik ikayuqtukhamut, pivagiagani inminik ikayuqtikhaqminik turaqtitilunilu havaakhanik. Ukua havaakhat iniqtigauvaktut hivigitumi pivikhaqaqniqani havaat.

ILUINGAUMAYUQ IKAYUQTIKHAQMIT IKAYURIARUTINIK

Iluingaumayuq ikayuqtikhaqmit ikayuriagutitnik ikpiknaqpiiaqtuq atuqpaktuqlu ikayuqnikhaqmit ikayuriarutinik nanminiklu ikayuqtikhaqmik naamaginiqata. Imiatuuvaktuq, iluingaumayuq ikayuqtikhaqmik ilaqaqtuq naunaiyautiluamik nan-miniq ikayuqtikhaqmit akhuuqhajutimik, katimaqatigaqniq amihunik ikayuqtuiyu-nik, katimanigit nutaraqlu inulramiqlu ilagiluaqtailu ikayuqtikhaqnik (ila agayuqaat munaqtiluniit), ilaulutik ihuaqhailutiklu havaanut katimajutikhanik aturiamilu ahianik ihuaqhiutikhamik. Taimaitut, havaat hivituyut iniqtiriami.

ATUQTAUYUKHANUT IKAYUQTIKHAQ

Ikayuriami avalittunut nutaqqanik inulramiqniklu ayuqhautiqaqtunik atuqniqaqtuq, kihiani, atuqniqaqtuqlu huuq ukua ayuqhautit atuqilunilu atuqtunik aalaguqni-ginik ikayutauyunik ihauqhivaalirutikhanut.

Atuqtauyukhanut ihumagiyauyut pivaktut pitquhiyut havauhulu ulapijutauyaraa-gata atuqniqinik ikayutit havaalu ikayutauyukhat nutaqqanik inulramiqniklu. Atuq-tauyukhanut makpiraat pijutiqaqtut ihumagiyauyumik aktuqniqaqtumik, aktuqni-qalaaqtumikluniit, atautimiuyunik nutaqqanik inulramiqniklu. Imaituuvaktuq, inukmik pijutauyut takuqhautiaqniqinik ihumagiyauvaliayut qanurilivalianiginiklu.

Naunaiyaqniqinik atuqtut ihumagiyauyut, havakvik atuliquijutinik pilaaqtuq kava-mani havauhiqni, maligauyuni, pitquhiyuni pigiarutiniluniit ikayutaulaaqtunik tamaini atuqtuni ihuaqhivaaliriagani pijutaulunilu ihuaqtunik ikayutunik pipkagau-laaqtunik nutaqqanit, inulramiqnit ilagiyainilu.

Atuqtauyukhanut ikayuqtikhaqmik ilaqalaaqtuq ilitariyahimaitunik pigiarutinik pivaaliriagani atuqtumi aalaguqnikhaa havaqatiriigutainit kavamani havakviuyut. Ilaqalaaqtuqlu ilitariyahimayunik naunaiyautinik atuqtumik aalagurutauyaagani.

IHVRIUQTAUHIMAYUT AANIRUTAULUAQTUT TUQUJUTILU

RCY-m havakvia ihivriughilaaqtuq aanirutauluaqtunik tukujutaanikluniit nutaqqap inulramiuvluniit. Ukua ihivriuqtauhimayut pijutaulaaqtut kavamani havakviuyunit atuliquyainik atutqigitaagani ajikutait qanurilinit. Ukua ihivriuqtauhimayut piju-taulaaqtulu haimaghautinik hivunihijutikhainiklu ilagii. Havakvikput itqaumayut taimaitut ihivriughijutit qayaknaqtut aturutauvlutiklu agiyunik ihuaqtunik pivik-haqatiriaqaghutiklu havaariyautiaraigani. Talvuuna, taja pivaliayavut havaavut munaritiaqhugit pitiaghugilu. Taimainiganit, una ilagiyaa havakvipta taja aulaniqagituq maligatigulu havaaritquyauhimagituq.

TUHAQTIPKAINIKKUT NUNALANILU ILIHAUDJUTIKHAT

Nutaqqat pijunnaitauyut ihumagiyagitaragata, pijutauyuq kagiqhimagijutunik qauhimagijutunikluniit. Nunalaani ilihaudjutikhat atuqniqaqtuq pijutauyuni havak-vikmi havaaguyuni. RCY-m havakvia naunaitumik havaaqaqtuq ilihaqtitagani inuit havaariyamiknik ilihimatialiriaganilu havaakhitaujutimiknik. Taimaatuq, havakvik ikayuqniaquqlu inulramiqnik ayuriaganik ikayuriamikni inmiknik nipigiya-tik tuhaqtauyaagani ihariagiyailu ihumagiyailu ihumagiyautiaraigani.

Ihuaqtut tuhaqtipkainikkut inungniklu qauyimayakhainik pilaatut aalatqiinit pigiarutinit uqauhiuyunit piqatigiarutinilu nutaqqanik, inulramiqnik, inulramiq-niklu ikayuqtuiyut timiuyut, nunagiyauyut pulaaqtauniginit, ikayuqtuiyutnik hivunihijutikhanik katimaniqnik, hiamayaktikniginiklu taiguakhat makpiraat. Ilagani havaaqhijutigiyamikni, RCY-m havakvia ihauqtumik qiniqhianiaquq atulaaqtunik upitpagaigani inulramiit nunagiyauyulu humiliqaa Nunavumi. Una havaaq ila, ikayutauniaquq havakvikmi ilituriyaagani ihumagiyauyut aktuqniqaq-tuq nutaqqanik inulramiqniklu nunagiyauyut inigiyainit tautuktauniginit.



HAVAKVIKMI PIJUTUAYUT

Pijutauluaqtut 2016-mit 2019-mut havauhikhani ukuaguyut:

Pijutauyuq 1: Iniqługu RCY-m havakvikhaa ikayutaunyuk pivalianiginik nakuyut ikayuqtiuyukhap ikayutainik nutaqqanut, inulramiqnut ilagiyainulu.

Qanuq una kagiqhiyauniganik: Nutaqqanut Inulramirnnullu Uqaqtikhaanik havak-via nutaaq timiuyuq Nunavumi. 2014-mit 15-mut takukhautiaraluaqtilugu ukiuq havakvik pivalianiganik, havaakhat aulagitut hivunikhami. Atuqtilugu havakviup ukiuqaqnit, pivalianiganik havaaq pijutiqaqtumik tungaviqatalliriagani havakvik-haq atuinuqniyuq. Havakvik ilitaqhiyuq ajikutaqagininiganik atuqtukham ihuaqha-riagani ikayuktiuyukhaqnit havaaq kivgaqtuqniyuq ajikutaqagitunik ihariagiyai-nik inulramiit Nunavumiut atuqtilugilu ima ikayutaayaagani Inuit pitquhiinik ukpiriyainut ilitquhiinulu. Aalagukpalianiganik havakviup atuqtilugit havauhikha-nik upalugaiyautip ihuaqutauniaquq tamainut pijutiqaqtumik maliruaqhainik tamaita aalat ilagiyait havauhikhani upalugaiyautip.

Pijutauyuq 2: Pivaliayaagani ayuruirutikhanik mangit atuqlugit havkatit ayuiqhahi-maariagani pivaliayaaganilu.

Qanuq una kagikhiyauniganik: Nutaqqanut Inulramirnnullu Uqaqtikhaanik havakvia ukiuqtaqtumi hivuliuniaquq timiuyuq ayuiqhahiaqhimayunik nutaqqanit ikayuktiuyukhaqmik pijunnaitauyutlu. Una nutaaguyuq atuqtauhimagitunilu havaani Nunavumi. Havakviuyuq agiyunik maniknik atuqniyuq pivalianigani ayuruirutikhat havaani, taimatut ayugitunit ihumakhaqhiurutit pipkagauvagiagani havakvikmit tamainut ilaunyuk havaqatiriinik. Una iniriagani, havaktit ilihaqnit pivalianiginiklu havaani naunaiyagauniaquq atuqtaulutiklu ikayutuayaagani havak-tinut nutaani ilaujutigiyamikni pivaalirutaavlunilu havakviup agiklivalianiganik pivalianiganiklu.

Pijutuayuq 3: Inuit naluhuiqpaaliriagani ilauniginik havaakhujutauniginiklu RCY-m havakvia.

Qanuq una kagikhiyauniganik: Ilagani RCY-m Piquyat, havakvik upihimayariaqat-tuq inuknik uqaqviqariagani ilihautilugilu. Ihumagiyauyuq ilituqriivaliriagani tuki-hiayaaganilu ilauniganik RCY-m havakviup United Nations Katimayit Piyunnautainut Nutaqqat Nunavumi. Nutaagutilugu timiuyuq, tukihiyautiagituq RCY-m havakvianik havaakhijutauyumiklu. Taimainigani, piyariaqatluuqtuq havaariliriagani atuqtilugu havauhikhani upalugaiyautip atunigani ikayutaunyuk iniqtiqninganik RCY-m havakvia inukni qanurituuniganik. Atuqniqaqtuq ilihautinik havaaguyut ihumagiyaqariagani ilaunyuk atautimiuyunik ila nutaqqanik, inulramiqnik ilagiyainiklu, ukualu kavamani havakviuyut ikayuqtuiyulu havaktut.

Pijutauyuq 4: Agiklivaaliriagani ikayuqtiriikhutik havauhiit Kavamat Nunavumi havakviuyut ihuaqhivaaliriagani havaat ikayutikhailu nutaqqanut inulramiqnulu Nunavumi.

Qanuq una kagikhiyauniganik: *RCY-m Piquyaq* uqaqtuq havaariliqagit havaakhatik hakugiknigilu, havakvik aturiaqaqtuq Inuit pitquhiinik ukpirriyainiklu. Ilaalu, *RCY-m Piquyaq* naunaitumik uqaqniaquq ihumalutauyut pijutiqaqtut nutaqqanik inulra-miqniklu ihuaqhiyariaqaqtut aulaniriyainit ikayuqtiriikniginit ihumagiyaqatiaqlu-tiklu. Havakvi ukpiruhuktuq pitquhiyuq Havaqatiriikniq aturiaqaqtuq piyaagani ihuaqhivaalirutikhat nutaqqanit inulramiqnilu Nunavumi iniqtirumayainik. Una ihumagivlugu, atuqniqatiaqtuq ila *RCY-m* havakvia agiklipkaiyaagani havaqatiriigu-tinik ikayuqtiriiklutik Kavamat Nunavumi havakviuyuni aulanigani havauhiuyut upalugaiyaqngani. Havakviuyuq piyumayait ukua atuqtihihaarutinik avanmut hivuniqhijutikhanik pijutiqaqtunik havaaqhitaqutimiknik uqatiaqlugu qanuq havaagit aktuqniqaqniqmagaa havaaginik, pivagiagani naunaitunik hivuniqhijuti-nik pijutiqaqtunik maligatigut aturiaqaqtanik ilagani *RCY-m Piquyap*. *RCY-m* havakvia ukpiruyuktut hivuani mangit atuqninginik ukunani ikayutauniaqmat havauhiinik aturiaqaqtunik iniqtiriagani tamainit iniqtigauyumayut.

Pijutauyuq 5: Iniqhimalugu *RCY-m* havakviata ilauniganik kanatami nutaqqat inulramiilu Ikayuqtikhaanik inigiyauyumi.

Qanuq una kagikhiyauniganik: *RCY-m* havakvianit havakniaqut ikayuqtiriiliriagani havaqatiriiktut aalalu ikayuqtikhat havakviini humiliqaa Kanatami. Iniriagani ilau-jutigiyaqut Kanatamiutani Katimayiq Nutaqqanut Inulramiqnulu Uqaqtikhat (CCCYA)³ atuqtitilaqut agiyumik ayugitunit ikayutinik, aturiaganilu ihauqutit, nakuniqhat havauhiuyut naunaiyautinulu hanaugakhat. Ikayuqtutauyuqlu pivikhaqngani 18(2)-mi *RCY-m Piquyaqmi*, ihumagiyaqaqluaqtuq avanmut ataniqtuiviit agiqatiriigutainik ukunani Ikayuqtikhat havakviini humiliqaa Kanatami. Ihumagivlugit naunaitiaqngit havakviup atuqtiniaqtainik ilagalu nutau-niga qanuqlu atuqataqnganik Nunavumit inulramiit auaqtitauniginik ahianut ukiuqtaqtuup munariyaayaagani, ayugitunik ikayutinik Kanatami nutaqqanut inul-ramiillu ikayuqtikhaanik havaqatiriinik atuqniqaqniaqtuq havakviup pivalianiganik aulaniqatiaqnganiklu.

³CCCYA-kut havaqatiriit nutaqqat ikayuqtigiyainik humiliqaa Kanatami havaakhi-tauhimayut ikayuqturiagani piyunnaitauyut nutaqqanit inulramiqnilu atuqpaaliria-ganilu nipigiyait. Katimayitigut, akhuukhaiyit tikuaqhivaktut tamainit ihumagiyai-nik, havaaqlu piyaagani qanuq ihuaqhiyaagani ihumagiyauyut kanatami piqagiti-lugu Nutaqqat Pijutigivlugit Kamisinauyumik Kanatami.

UNIPKAAQNIGIT HAVAARIYAU LRAAQ TUKHAT 2015-MIT 2016-MUT

HAVAARIYAU LRAAQ TUKHAT 2015-MIT 16-MUT

Iniqtiklugit havaktikhaqhiurutit havaktiqaliriaganilu talimat havakvikmi inikhat.

Qanuriliniga:

- Talimat inigiyauyukhat hivuani ahivagauyut RCY-m havakviani inuqaliqtut ihuaqtumik. Havakvikhaq kiguani ahivaqvigiyauyug pigahunik ilariarutik-hanik inikhanik, inuqaliqniaqtut 2015-mit 16-mut ukiumi.

Ihuaqhaqlugu Inuk Avalittunun Ikayuktiuyukhaqmik havaaq, ihumagilugu iniqtiqniga pitkuhiyunik havauhiqniklu maliruakhaq.

Qanuriliniga:

- Aulanigagut pitkuhiyunik havauhiyuniklu maliriahqak ikayuriagani Inuk Avalittunun Ikayuktiuyukhaqmik havaaq iniqhimaliqtuq. Havaktit ayuiqha-niga maliruakhamik atuqhimayuq July 2-mit 6-mut 2015-mi. Ilariarutikhat ayuiqhajutit atuqtauniqut nutaat havaktikhat havaligata.

Atuqtilugit havaktit ayuiqhajutikhainik pivalianikulu havaat ihumagiyaqatut ukuniga havakviuluaqtuni: *RCY-m Piquyaq*, ilitquhiqmik qauyimaniq Inuulu pitjuhiinik ukpirriyainik, nutaqqat piyunnaitauyut ilihaqniginik, Atuqtuniklu Inminik Inuagitaagani ayuruirutinik Ilihariagani (ASIST).

Qanuriliniga:

- Hivuliq ayuiqhavikhaq RCY-m Piquyaqmik atuqhimayuq March 18-mi 2015-mi. Tuklia ayuiqhavikhaq atuqhimayuq August 23-mi 2015-mi. Ayuiqhajutit ayuqigtutigiyaat Darlene Jonsson, maligaliqijutinik pitqu-hiyunik ikayutauyut RCY-m havakviani.
- Ayuiqhajutit pijutiqaqtut Inuit Pitquhiinik ukpirriyainiklu atuqhimayuq April 22-mi 2015-mi. Ayuiqhajutit ayuqigtutigiyaat Qiqigtani Inuit Katimayiinit (QIA). Kiguani havaktut ayuiqhavikhaa pijutiqaqtuni ukuniga ukpirriyauyunikmik havaariyauhimagiyuq ilagivlugu havakvikmi havaktut ahivaniiniganik, atuqhimayuq May 6-mit 8-mut 2015-mi. Ayiqhaviq pijutiqaqtumik Inuit Inujuhiinik iniqhimayuq June 24-mi 2015-mi. Ayuiqhajutit ayuqigtutauyug QIA-kunit.
- Ayuiqhaqvikhaq Nutaqqanit Piyunnaitauyunik Aktuqnginik Ilituqhau-tinik iniqhimayuq June 24-mi 2015-mi. Ayuiqhajutit ayuqigtutauyug UNICEF-kunit Kanatami.
- June-mi 2015-mi, tamaita havaktit ilaliutiyaat qaritauyami Nutaqqat Inuulu Piyunnaitauyunik Ilariqhimagiyuq Naunaipkut. Naunaipkut ilaqaqtuq iniqtikniganik hitamat ayuiqhajutit; hivuliq atuliqhimayuq ukiaqhami 2015-mi.
- Nutaqqat inulramiit Ikayuqtikhaq Ayuikhattiakhimagiyuq, Haaqiyanguq-tanun Naunaiyaiyi Atanilluaqlu Atuqtauyukhanut Naunaiyaini/ilittuqhaiyi iniqhiyut ASIST-mik ayuiqhajutinik ilauliriaqti-nagit havakvikmi. Itqaijutikhanik ayiqhaviit atuqpaktut ihariagiyauli-raagata naunaiyagainik havaktit. Aalat havaktit ayuiqhahimagiyut ukiakhami 2015-mi.

- September-mi 2015-mi, havaktit ilauhimayut tukliani aniguqniqani katimaqyuaqniqmi Kanatami Katimayit Nutaqqat Inulramiit Akhuukhaiyit.

Iniqhilutik Nunavumi nutaqqat inulramiilu pijutiqaqtunik havaanik ikayutiniklu piqaqniqinik.

Qanuriliniga:

- Kititiqtauyaagani havaat ikayutilu tukhiqtaulraaqtuq kavamani havakviu-yunit September-mi 2014-mi. RCY-m havaktit havakhimayut kiguani pijutiqaqtunik kavamani havakviuyulu ilauriyaamikni iniqtiriaganilu kititi-yutit, uqatiqniqinilu ahinit ukiuqtaqtup ikayuqtinik, ukunigalu ihuirgiyau-yunik uktufaarutiniklu havauhiuyunik.

Piyaagani ilaujutimik Kanatami Katimayit Nutaqqat Inulramiit Akhuukhaiyiini (CCCYA) ilaurlutiklu aipagutuaraagat katimaniriyaani.

Qanuriliniga:

- RCY-mi havakvia ilauliqtuq CCCYA-kuni September-mi 2014-mi ilautiaqhutiklu CCCYA-kut katimanigini.
- Upingaami 2015-mi, RCY-m havakvia ilauhimayuq CCCYA-kut ihuaq-haiyiini pivaliakmata Nutaqqat Inulramiit Ikayuqtikhaqmik atuqtukhanik.
- March-mi 2015-mi, RCY-m havakvia sainiqhihimayuq Agiqatiriigunmik Tukihiauyumik (MOU) ihuaqhaqhimayainik ukua CCCYA-kuni ilauyut. MOU-guyuyq pijutauyuyq kiluitumik pinariqpaqtumiklu atuqniqini ikayuqtikhaqmik nutaqqanut ilagiyainulu haguyut ukunani aviktuqni-gini kanagami ukiuqtaqtumilu.

Pivalianiga Tuhaumajutitut upalugaiyaut atuliqlugilu ukua:

- **Tuhaumajutitut pivikhaqniqit uqautayut RCY-m Piquyami.**
- **Uqaqatigilugit ilihautilugilu katimajutini Kavamat Nunavumi havakviu-yut ukuniga RCY-mik.**

Qanuriliniga:

- Titiraqahimayuq tuhaumajutitut upalugaiyaut ihumajutauyumik turaaqviuyunik hivunighijutikhanik takupkaijutinik ilaayunut tuhau-majutinik havaaqaqtut ilagagut RCY-m Piquyaani iniqhimayuq June-mi 2015-mi. Turaaqviqaqtuq takupkaijut – katimaqatiqaqhutiklu GN-kuni havakviuyunik, hivayaqhgugilu Nutaqqat Inulramiilu nayugakhait, piva-lianiginiklu titiraqhimayut ihuaqutikhainik Nutaqqat Inulramiit nayugakhaita, titiraqavikuuqtitugilu puukhimayut ukunuga nayugak-hanut iniqhimaliqtut.
- Titiraqhimayut titirauyaqniqilu RCY-m qungialiugait iniqhimaliqtut havitaurlutiklu kungiakhat ukiakhami 2015-mi.

Amirilugit Kavamat Nunavumi aulanigut atuliquyauyuni Ilituqhaiyiluamit Hunanikliqaa Kanatami unipkaagnik ukunani:

- **Nutaqqanut, Inulramiqnut Ilagiinulu Havaat Ikayutilu Nunavumi (March-mi 2011-mi).**
- **Kiguani Unipkaap Nutaqqanut Ilagiinulu Havaat Ikayutilu Nunavumi (March-mi 2014-mi).**

Qanuriliniga:

- Atuliquyauyuq kiujutilu tamangnit unipkaaknit atautimuktauhimaliq-tut amirijutauyumik atautimi naunaipkutini. Qanuriliginanik, aajiku-tainik pivagainik Havakviuyup Ilagiinut Ikayutaayunik ukunuga Havaakhitauhimayunik Kamitiuyumut Ihumagigitainik Kavamat Aulanigini Inuulu Naunaipkutiqaqviini, atuqtauniaqmata amiriyaagani atuqpalianigagut aulaniganik atuqtukhani ukiuni.

Qiniqhialutik ihuaqtunik pigiarutininik upitpagiagani Iniqnirit uqaqatiriigutini Inuit pitquhiinik ukpirriyainik havauhiilu havaani hakugikniganilu RCY-m Piquyami.

Qanuriliniga:

- May-mi 2015-mi, RCY-m havakvia tunihimayuyuk tukhiqtuunmik tikuaqhiyutinik Inikniuyunik ihumakhaqhiuqtikhanik. Havakvik taja ihiquvuhiliqtuq tuniyauhimayuni nahurivlutiklu Iniqniuyunik ihumakhaqhiuqtiquqaliriamikni ukiuqat 2015-mi.

HAVAARIYAU LRAAQTUKHAT 2016-MIT 2019-MUT

HAVAARIYAU LRAAQTUKHAT 2016-MIT 17-MUT

- Pivalialugu Atuqtauyukhanut Ikayuqtikhaq havaaq, ihumagilugu iniq-tiqniga pitquhiuyunik havauhiuyunik maliruakhaq.
- Havaariliqlugit naunaiyautit pivaliajutiniklu havaaq qayangnaqtumik aanniqtuq tuquyuniklu ihivriunikut ilaga RCY-m havakviani.
- Atuqtilugit havaktut ayuiqhajutikhait pivaliajutinulu havaat ihumagiya-qaqtut ukuniga atuqluaqtunik: ahianik ihuiniga ihuaqhaqnganik tuhagakhaliqiyilu ayuiqhaniginik.
- Ilituqhaqlugit pigiarutit ikayuriagani ihauqtumik unipkarutinut havau-hiuyut ukunanga havakviuyumit Kamamalu Nunavumi havakviuyunit.
- Havaagiliqlugit hulijutit pivaalirutit qauyivaalirutinik ilauniganik RCY-m havakviata, pivaklutik inuit ilihariagani, upipkaqlugilu ilauyut.
- Naunaiyaqlugit havakviup ihariagiyaait tikuaqlugilu ilariagutikhat ihuagutit aturiaqaqtut iniqtiriagani havaakhitaujutigiyatik.

- Amirilugit Kavamat Nunavumi aulanigit atuliguyayuni Ilituqhaiyiluap Hunanikliqaa Kanatami unipkaagit ukuniga:
 - Nutaqqanut, Inulramiqnut Ilagiyayunulu Havaat Ikayutilu Nunavumi (March-mi 2011-mi).
 - Aaniqnainigit Ilihaqviit Nutaqiviilu Igluut Nunavumi (November-mi 2013-mi).
 - Kiguani Unipkaaḡ ukuniga Nutaqqanut Ilagiinulu Ikayutinik Nunavumi (March-mi 2014-mi).

HAVAARIYULRAAQTUKHAT 2017-MIT 18-MUT

- Apluriaqlutik piyaagani ilagiarutikhanik ihuaqtunik naunaiqtauyunik havakviup pivalianigani.
- Ilituqhaqlugu ihuaqniganik naunaiyaqniganik inukmik ikayuqtuutinik havaaḡ.
- Iniqtiklugu pivalianiga qayangnaqtumik aanniqtuḡ tuquyuḡlu ihivriunig-nik ilagiyaa havakviup.
- Qiniḡhialutik ihuaqtunik pigiarutinik upitpagiagani inulramiit Nunavumiut havakviup havaagini.
- Amirilugit Kavamat Nunavumi aulanigit atuliguyayunik Ilituqhaiyiluap Hunanikliqaa Kanatami unipkaaginik ukuniga:
 - Nutaqqanut, Inulramiqnut Ilagiinulu havaat Ikayutilu Nunavumi (March-mi 2011-mo).
 - Aaniqvigiyaugitaagani Ilihaqviit Nutaqalu Nayugait Nunavumi November-mi 2013-mi).
 - Kiguani Unipkaaqlugu Nutaqqanut Ilariinulu Ikayutit Nunavumi (March-mi 2014-mi).

HAVAARIYULRAAQTUKHAT 2018-MIT 19-MUT

- Uqaqvigilugit Maligaliuqtit pivikhaqaqniginik aulaniganiklu RCY-m Piḡuyakha hivuani havaakhiyauniganik talimani ihivriuniganik Piḡuyam.
- Amirilugit Kavamat Nunavumi aulanigit atuliguyayunik Ilituqhaiyiluap Hunanikliqaa Kanatami unipkaaginik ukuniga.
 - Nutaqqanut, Inulramiqnut Ilagiinulu havaat Ikayutilu Nunavumi (March-mi 2011-mo).
 - Aaniqvigiyaugitaagani Ilihaqviit Nutaqalu Nayugait Nunavumi November-mi 2013-mi).
 - Kiguani Unipkaaqlugu Nutaqqanut Ilariinulu Ikayutit Nunavumi (March-mi 2014-mi).



NAUNAITKUTAQ A: MANILQINIKKUT NAITTUMIK

Havaamut Naittumik	2015 – 2016		2016 – 2017		2017 – 2018		2018 – 2019	
	Atuluaqtut Itquqniaqniit		Atuluaqtut Itquqniaqniit		Ihumaliuqtauyut		Ihumaliuqtauyut	
	\$000	Qaffit Havaktiuyukhat	\$000	Qaffit Havaktiuyukhat	\$000	Qaffit Havaktiuyukhat	\$000	Qaffit Havaktiuyukhat
Akiliuhiat	881	9	1,381	9	1,381	9	1,381	9
Aittuuhia Ikayuuikhallu	–		–		–		–	
Aatlat Aulatjutauyut Maniit Munariniillu								
Tingmidjutikhanut Ingilradjutikhanullu	175		195		195		195	
Atuqtakhanut Tamayanullu	175		195		195		195	
Niuviqhimayut Kivgaktuutit	65		65		65		65	
Auladjutikhanut	15		15		15		15	
Kaantraktut Kivgatuutit	215		235		235		235	
Akiligakhanut Akiliutiyanullu	5		5		5		5	
Takukhauyut Piqutit	19		19		19		19	
Qagitauyat Hanalgutai Qagitauyakkugutitlu	20		20		20		20	
Aatlat Aulatjutauyut Maniit Munariniillu	689		749		749		749	
Atauttimungaqtinnagu	1,570		2,130		2,130		2,130	
Atautimut	1,570	9	2,130	9	2,130	9	2,130	9